

Comment utiliser le bus ou le train ?



Descendre :

À bord des véhicules, les écrans d'information et les annonces vocales vous indiquent le prochain arrêt.



Si vous souhaitez descendre à cet arrêt, veuillez appuyer à temps sur le bouton STOP réservé à cet effet.

Le véhicule s'arrêtera au prochain arrêt.



Les portes s'ouvrent dès que le véhicule s'arrête à l'arrêt et que vous avez appuyé sur le bouton d'ouverture des portes situé sur la main courante près de la porte.

DSW21 – Vue d'ensemble des services

Informations sur les horaires et billets en ligne :

www.bus-und-bahn.de
www.netzplan-dortmund.de



Achat de billets, informations et correspondances :
DSW21-App

Informations sur les horaires et les tarifs :

Tél. 0180.6 504030* tous les jours de 0h00 à 24h00

*0,20 €/appel depuis le réseau fixe allemand,
max. 0,60 €/appel depuis un téléphone portable

Informations gratuites

sur les horaires (ordinateur vocal) : Tél. 0800.3 504030

Suggestions et réclamations

Tél. 0231.955-33 85 lun.-ven. de 08h00 à 20h00
kundenresonanz@dsw21.de

Réclamations relatives aux billets

Formulaire et numéros de téléphone :
www.bus-und-bahn.de/ebe ebe-service@dsw21.de

KundenCenter

Petrikirche an der Kampstraße 46 lun.-ven. de 08h00 à 20h00
sam. de 08h00 à 16h00

Stadtbahnanlage U Hörde Bf lun.-ven. de 08h00 à 18h00

Castrop Betriebshof Bahnhofstraße 14 lun.-ven. de 08h00 à 17h45

HaltePunkt Informations générales | **Pas de vente**
Stadtbahnanlage U Kampstraße lun.-sam. de 09h00 à 17h00

DSW21

DSW21 (Dortmunder Stadtwerke AG)
Kommunikation und Information
Deggingstraße 40
44141 Dortmund

Telefon 0231.9 55-00
www.bus-und-bahn.de
posteingang@dsw21.de

Stand: März 2020
Gestaltung: Akut Werbung | Druck: DSW21 Druckzentrum und Weiterverarbeitung

FR

Informations sur l'utilisation des bus et des trains



DSW21

Wir bewegen unsere Stadt

Bienvenue à Dortmund !

Vous trouverez à Dortmund un grand nombre de moyens de transport : trains régionaux, métros, trams et bus. Ces informations devraient faciliter leur utilisation.

Comment planifier un trajet ?



Chaque bus et chaque train circule sur une ligne et dessert un certain nombre d'arrêts à intervalles réguliers. À chaque arrêt, vous trouverez les horaires mais aussi des informations sur les lignes qui desservent cet arrêt.



Vous pouvez également planifier votre trajet en utilisant l'application DSW21-App ou les horaires disponibles sur www.bus-und-bahn.de.

Vous y trouverez quel moyen de transport privilégier, la durée du trajet et le ticket dont vous avez besoin.

Une fois votre trajet planifié, vous aurez besoin d'un ticket valable, dans la tranche de prix appropriée.

Achat de billets

Informations importantes :

Vous aurez besoin, pour chaque trajet, d'un ticket en cours de validité que vous aurez acheté avant le début du trajet !

Les enfants jusqu'à 5 ans (inclus) voyagent gratuitement. Les enfants de 6 à 14 ans bénéficient d'un tarif enfant.

Vous pouvez acheter vos tickets aux endroits suivants :

- dans le bus auprès du personnel
- aux distributeurs automatiques aux arrêts (certains tickets peuvent être achetés directement dans les moyens de transport)
- aux gares
- à l'espace client
- pour les billets Mobile : à la billetterie en ligne sur www.bus-und-bahn.de

1 Les distributeurs automatiques sont disponibles en plusieurs langues.



2 Pour les allers simples, des tickets à l'unité sont disponibles. Ils sont valables de votre lieu de départ jusqu'à votre destination. Pour les retours, vous devrez faire l'achat d'un nouveau billet.

3 Si vous souhaitez faire plusieurs trajets, nous vous recommandons l'achat d'un carnet de quatre tickets, qui vous permettra de réaliser des économies par rapport à l'achat de tickets à l'unité.

Comment utiliser le bus ou le train ?

Informations importantes :



Le billet doit être validé avant le départ. Veuillez composer votre billet en l'insérant dans le composteur, comme indiqué sur la photo. Un signal sonore retentit dès que le billet est composé.

Sans billet validé, le trajet est considéré comme non réglé et lors d'un contrôle, vous devrez payer une amende d'au moins 60 €.

Bus:



Veillez monter dans le bus à l'avant, côté conducteur et montrer votre ticket. Ou bien, indiquez au conducteur votre destination ou la tranche de prix requise et achetez votre ticket auprès de celui-ci.

Train:

Vous pouvez monter ou descendre du train à toutes les



portes. Le billet doit être acheté et composé avant le départ. En règle générale, nous vous demandons de laisser descendre les usagers avant de monter à votre tour à bord du train !

La montée dans les véhicules n'est possible qu'aux arrêts réservés à cet effet.